

Pokazowaŕ

Knigłam na drogu 11

Na zachopjeńk

Handroš Tara **Budyšyńska papjera a basnik** 15
(z nimšćiny Frido Měřšk)

Psez lěto

Mato Kosyk **Na tšoch kralach** 19

Roža Šenkarjowa **Woklapnica** 20

Fryco Rocha **Zapust** 21

Handrij Zejler **Chwalba zymy** 23

(z górnoserbšćiny Marja Rječkojc)

Erich Wojto **Wóno bužo** 24

Marjana Domaškojc **Pósłańca nalěta** 25

Mina Witkojc **Apryl** 26

Marjana Domaškojc **Jatšownica** 28

Mato Kosyk **Bóson** 29

* Mina Witkojc **W nocy k přědnemu maju** 30

* Liza Domaškojc **Zajtšne pšezpólohyše** 32

Erich Wojto **Do njebja** 34

Fryco Rocha **Swětki su písšli** 35

* Juro Surowin **Błóšański měř** 36

(z nimšćiny Roža Šenkarjowa)

Roža Šenkarjowa **Bombolacki** 37

Wylem Nowak-Neumann **Mroki** 38

Mato Kosyk **Do žěta!** 39

Erika Jahnowa **Narjony Fryco** 40

Handrij Zejler **Pěšk a chójca** 41

(z górnoserbšćiny Marja Rječkojc)

* Hendrich Jordan	Chwalba piwa	42	
	Fryco Rocha	Jaskolicki bóžemje	43
	Jakub Bart-Ćišinski	Nazymski lěs	44
	(z górnoserbšćiny Mina Witkojc)		
	Mina Witkojc	Górjańska kjarmuša	45
* Tatjana Jewsejenko	Gaž se zorja zaswitaaju	46	
	Mina Witkojc	Zymski kwětk	47
	Erich Wojto	Clown	48
	* Kito Lorenc	Gwězdku	49

W Serbach

	Mato Kosyk	Pšed Bubakom	53
* Juro Surowin	Šwarkotajšo, stare duby	54	
	(z nimšćiny Roža Šenkarjowa)		
	Ingrid Hustetowa	Haiku za Rogow	56
	Lenka	Jěre wobtuženje	57
	Fryco Libo	Cogodla wóstach	58
	Lenka	Dwójorěćnosć	59
* Wěcslaw Serb-Chejnicański	Serbskej rěcy	60	
* Mina Witkojc	Spomnješe na přédne zmananje	61	
	z českimi a górnoserbskimi bratšami		
	Alfred Měškank	Pšijašeslam žěk	62
	Juro Surowin	Kak som serbski nawuknuł	64
Bernd Pittkunings	Mały trošt dolnoserbiskim nowo-analfabetam	65	
	Werner Měškank	Lusace Serbe	68
	Erich Wojto	Zagrodkarje	69
	Petr Bezruč	Domojwrot	70
	(z češćiny Wěcslaw Serb-Chejnicański)		
	Lenka	Na nalětnem koncerse	72
Vladimír Jamárik-Zloch	Nad stolěšim se změrka	73	
	Hojak	Serby to su sčerby	74
* Lenka	Zapózdžone wótegrono starkej	76	
	* Roža Šenkarjowa	Wuzněše	77
* Jakub Bart-Ćišinski	Wjacorna módlitwa	78	
	(z górnoserbšćiny Mina Witkojc)		

Lubosć

Stepan Šćipačew	Prědny raz škrabaš se	81
	(z ruščiny Kito Lorenc)	
* Jaroslava Ivčenko	Njeznaju twójo telefonowe cysło	82
	(z pólsčiny Alfred Měškank)	
* Juro Surowin	Lubosć jo zła	83
* Erich Wojto	Głodny fryjar	84
* Fryco Libo	Glědaj	85
Aleksandr Sergejewič Puškin	Ty a Wy	86
	(z ruščiny Měto Pernak)	
* Jurij Łuščanski	Dobra rada	87
	(z górnoserbšćiny Alfred Měškank)	
* Mato Kosyk	Jo	88
Kito Lorenc	Pó droze	89
* Charles Baudelaire	Kócka	90
	(z francojšćiny Měto Pernak)	
* Fryco Rocha	Lubka	91
Arnošt Muka	Lubcyce	92
* Charlota	Pšašanja w swětnišću	93
* Kito Lorenc	Spomnješe	94
Bernd Pittkunings	Za Marie Theres	96
Beno N.	Zwuconosć	97
* Arnošt Muka	Bžez tebj	98
	(z górnoserbšćiny Pětš Janaš)	
Lenka	Gramatiske zwucowańko	99
Kito Lorenc	Dolnołužyski	100
* Uwe Gutšmid	Za móju ženisku	101
Roža Šenkarjowa	Tež mimo gronjenja	102
* Fryco Fobo	Dopomnjenje na młody cas	103
* Aleksandr Sergejewič Puškin	Co tebj stara mójo mě	104
	(z ruščiny Měto Pernak)	
* Fjodor Iwanowič Tjutčew	Slědna lubosć	105
	(z ruščiny Měto Pernak)	
* Fryco Libo	Carnoběty cas	106

Ćłowjek w swěše

- * Kito Mjertyn Rocha **Ćłowjek** 109
- * Kito Lorenc **Psi basnjenju** 110
- * Fabian Kaulfürst **Pěškarja a psy** 111
(pó fabuli Iwana Krylowa)
- * Albin Moller **Epigram** 112
(z nimšćiny Frido Mětšk)
- * Erich Wojto **Dwójakeje mysli** 113
- * Aleksandr Sergejewič Puškin **Wót něga sem jo se tak dało** 114
(z rušćiny Měto Pernak)
- * Mina Witkojc **Ćłowjek a žywjjenje** 115
- Aleksandr Sergejewič Puškin **Ptašack** 116
(z rušćiny Měto Pernak)
- Mirelle Nagora **Wopytaj raz** 117
(z nimšćiny Gerat Nagora)
- Mina Witkojc **Srědk pšešiwu bójosći** 118
- * Phaedrus **Wót ćłowjecnych brachow** 119
(z łatyńšćiny Kito Fryco Stempel)
- * Erika Jahnowa **Změna abo Monolog pšed medalju** 120
- * Phaedrus **Ptaški, zwěrjeta a njetopyř** 121
(z łatyńšćiny Kito Fryco Stempel)
- * Mato Kosyk **Pina** 122
- Handrij Zejler **Pósołstwo wójcow** 123
(z górnoserbšćiny Monika Pawlowa)
- Jakub Bart-Ćišinski **Lešćo z casom** 125
(z górnoserbšćiny Mina Witkojc)
- Jurij Koch **Słyńco – rownosć – lichota** 126
- * Bernd Pittkunings **Słowo misionarjam** 127
- * Uta Henšelowa **Młodosć** 128
(z nimšćiny Erika Jahnowa)
- * Erich Wojto **Zwiganje** 129
- * Beno Budar **Dar lubosći nejřědnjejšy** 130
(z górnoserbšćiny njeznaty pšestajar)
- Mjertyn Lejnik **Póžednosć za měrom** 131

* Aleksandr Sergejewič Puškin	Zloto a stal	132
	(z ruščiny Měto Pernak)	
* Mirelle Nagora	My ga mamy hyšći wšogo dosć	133
	(z nimšćiny Gerat Nagora)	
	* Bernd Pittkunings	Lěs 134
	* Žilka	Pyšpot procha 135
* Uwe Gutšmidt	Dialektiske požedanje	136
	Fryco Rocha	Myslicka 137
	Mato Kosyk	Co trajo nejdej 138
	Handrij Zejler	Pjeńk a pšušina 139
	(z górnoserbšćiny Józef Frencl)	
* Clemens Ruff	Kowalowj towaris	141
* Bohdan Urbankowski	Bajanka wó wjerbje	142
	(z pólsćiny Gregor Wiczorek)	

Na kóńc

Mato Rizo	Epilog	145
	Zapis awtorkow a awtorow	147
	Zapis žrědłow	153
	Pokazowar za cejdejku	156